

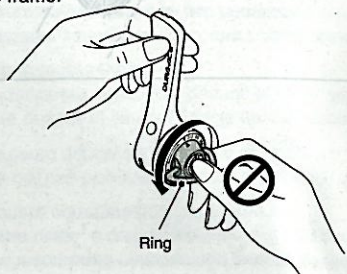
General Safety Information

WARNING

- To avoid serious injuries:
- Obtain and read the service instructions carefully prior to installing the parts. Loose, worn, or damaged parts may cause serious injury to the rider. We strongly recommend only using genuine Shimano replacement parts.
- Read these Technical Service Instructions carefully, and keep them in a safe place for later reference.

NOTE:

- Do not turn the ring until the lever has been secured to the frame.



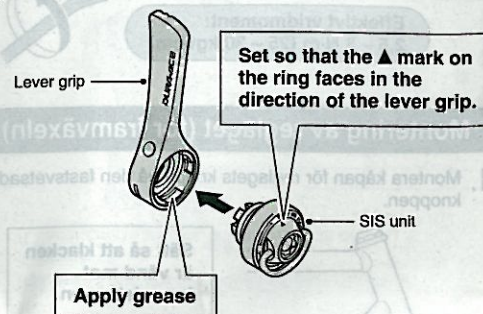
- For smooth operation, use the specified outer casing and bottom bracket cable guide.
- Because the high cable resistance of a frame with internal cable routing would impair the SIS function, this type of frame should not be used.
- The sliding surfaces of the inner cable and outer casing should be greased before use.
- Operation of the levers related to gear shifting should be made only when the front chainwheel is turning.
- Parts are not guaranteed against natural wear or deterioration resulting from normal use.
- For any questions regarding methods of handling or maintenance, please contact the place of purchase.

In order to realize the best performance, we recommend that the following combination be used.

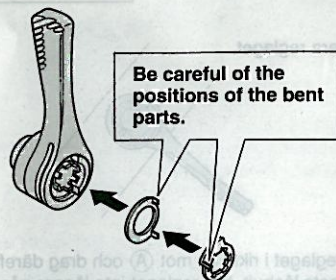
| Series | DURA-ACE | |
|----------------------|-------------------------------|---------|
| Shifting lever | SL-7800 | SL-7700 |
| Rear derailleur | RD-7800 | RD-7700 |
| Front derailleur | FD-7800 | FD-7700 |
| Outer casing | SP41 sealed outer casing | |
| Inner cable | 1.2 mm dia. (stainless steel) | |
| Bottom bracket guide | SM-SP17 | |
| Sprockets | 10 | 9 |

Installation of the lever (for rear)

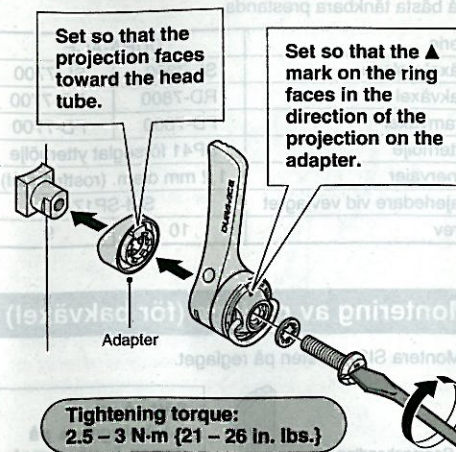
1. Install the SIS unit to the lever.



2. Install the two types of washer as shown in the illustration. (The illustration shows the lever as seen from behind.)

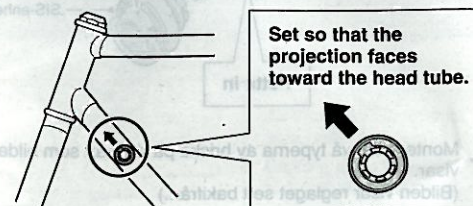


3. Install the lever to the frame.



Installation of the lever (for front)

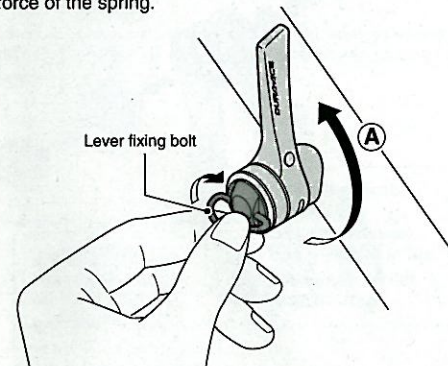
1. Install the lever boss cover to the brazed-on boss.



2. Install the lever.



3. Turn the lever in the direction of (A) and then tighten the lever fixing bolt until the lever no longer returns by the force of the spring.



Note:

- Be sure to turn the lever in the direction of (A). If it is turned in the opposite direction, the internal mechanism may become broken.
- In order to improve operability, the front lever is designed so that there is a 30° rise from the frame when the lever is moved to the low position.



SI-6J50B

SL-7800
SL-7700

Shifting Lever

CHECKED 01 FEB 2010

Technical Service Instructions

Please note: Specifications are subject to change for improvement without notice. (English)

SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai, Osaka 590-8577, Japan

Algemene veiligheidsinformatie

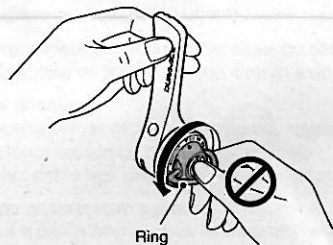
⚠ WAARSCHUWING

– Ter voorkoming van ernstig letsel:

- Zorg ervoor dat u de montage-instructies ter beschikking heeft en lees deze nauwkeurig alvorens de onderdelen te monteren. Loszittende, versleten of beschadigde onderdelen kunnen de berijder ernstig letsel toebrengen. Het wordt ten sterkste aanbevolen uitsluitend originele Shimano vervangingsonderdelen te gebruiken.
- Lees deze technische montage-instructies nauwkeurig en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstige referentie.

OPMERKING:

- De ring niet draaien voordat de hendel aan het hendelhuis bevestigd is.



Ring

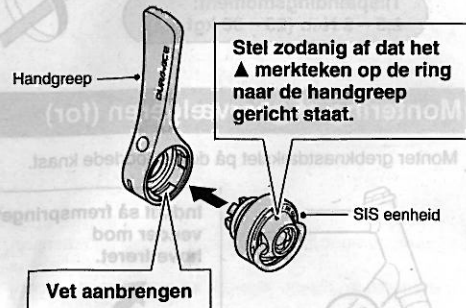
- Maak voor een soepele werking gebruik van de voorgeschreven buitenkabel en trapaskabelgeleider.
- Als gevolg van de hoge kabelweerstand van een frame met interne kabelgeleiding wordt de werking van het SIS schakelsysteem nadelig beïnvloed. Gebruik van dit type frame dient daarom vermeden te worden.
- De glijvlakken van de binnenkabel en de buitenkabel dienen voor gebruik met vet gesmeerd te worden.
- De hendels van de versnelling dienen alleen te worden gebruikt als het voorwiel draait.
- Onderdelen zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage of veroudering dat het gevolg is van normaal gebruik.
- Neem bij eventuele vragen betreffende de gebruikswijze of onderhoud contact op met de plaats van aankoop.

Voor het verkrijgen van de beste prestaties wordt het aanbevolen gebruik te maken van de volgende combinatie.

| Serie | DURA-ACE | |
|------------------|--------------------------------|---------|
| Schakelhendel | SL-7800 | SL-7700 |
| Achterderailleur | RD-7800 | RD-7700 |
| Voorderailleur | FD-7800 | FD-7700 |
| Binnenkabel | SP41 afgedichte buitenkabel | |
| Binnenkabel | 1,2 mm diam. (roestvrij staal) | |
| Trapasgeleider | SM-SP17 | |
| Tandwielen | 10 | 9 |

Montage van de hendel (voor achterzijde)

1. Monteer de SIS eenheid aan de hendel.



Vet aanbrengen

2. Monteer de twee soorten tussenringen zoals aangegeven in de illustratie. (In de illustratie wordt de hendel zoals gezien vanaf de achterzijde afgebeeld.)



SL-6J50B

SL-7800
SL-7700

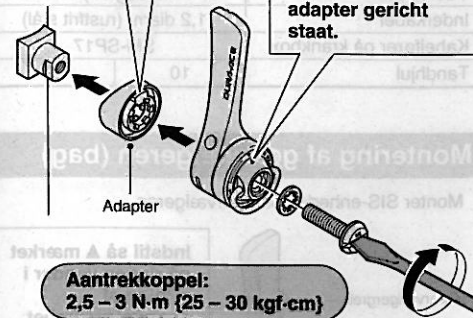
Schakelhendel

Technische montage-instructies

3. Monteer de hendel aan het frame.

Monteer de hendel met het uitsteeksel naar de balhoofdbuis gericht.

Stel zodanig af dat het ▲ merkteken op de ring naar het uitsteeksel op de adapter gericht staat.



Montage van de hendel (voor voorzijde)

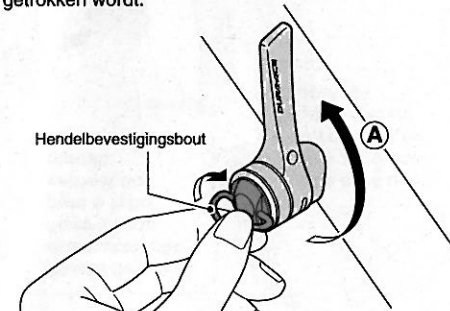
1. Monteer de hendelkap aan de aangelaste schroeftap.



2. Monteer de hendel.

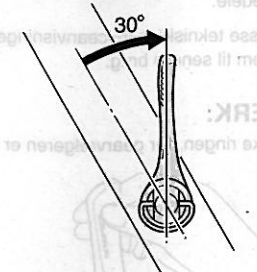


3. Draai de hendel in de richting van (A) en draai vervolgens de hendelbevestigingsbout zodanig vast dat de hendel niet meer door de kracht van de veer terug getrokken wordt.



Opmerking:

- Let er op de hendel in de richting van (A) te draaien. Als de hendel in de tegenovergestelde richting gedraaid wordt, bestaat de kans dat het interne mechanisme beschadigd wordt.
- Met het oog op het bedieningsgemak is de voorhendel zodanig ontworpen dat de hendel 30° ten opzichte van het frame omhoog komt te staan wanneer de hendel in de laagste stand gezet wordt.



SL-7800
SL-7700

Opmerking: Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

Informations générales pour la sécurité

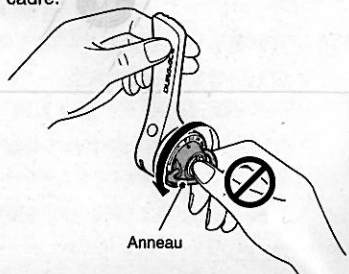
⚠ AVERTISSEMENT

– Pour éviter des blessures graves:

- Avant de procéder au montage des pièces, se procurer et lire attentivement les instructions de montage. Des pièces desserrées, usées ou détériorées peuvent être à l'origine d'accidents graves. Il est vivement conseillé de n'utiliser que des pièces de rechange Shimano d'origine.
- Lire soigneusement ces instructions techniques de montage et les conserver dans un endroit sûr pour s'y référer ultérieurement.

REMARQUE:

- Ne pas tourner l'anneau avant d'avoir fixé la manette sur le cadre.



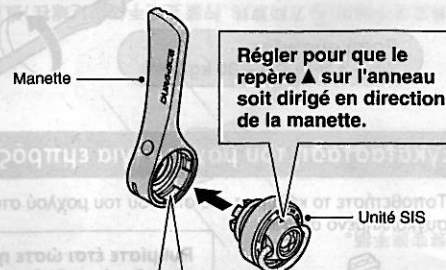
- Pour un fonctionnement sans problème, utiliser la gaine et le guide-câble sous boîte de pédalier.
- Le câble intégré dans le cadre n'a qu'une faible efficacité et ne permet pas un fonctionnement correct du système de changement de vitesses SIS. Ce câble ne peut donc pas être utilisé.
- Les surfaces coulissantes du câble intérieur et de la gaine extérieure doivent être graissées avant l'utilisation.
- Les leviers de commande de changement de vitesse ne doivent être actionnés que lorsque le plateau avant est en rotation.
- Les pièces ne sont pas garanties contre l'usure naturelle ou la détérioration résultant d'une utilisation normale.
- Pour toute information concernant les méthodes d'utilisation et d'entretien, contactez votre revendeur.

Afin d'obtenir les meilleurs performances, nous recommandons l'utilisation de la combinaison suivante.

| Série | DURA-ACE | |
|--------------------------|---------------------------------------|---------|
| Manette de dérailleur | SL-7800 | SL-7700 |
| Dérailleur arrière | RD-7800 | RD-7700 |
| Dérailleur avant | FD-7800 | FD-7700 |
| Gaine extérieure | Gaine extérieure étanche SP41 | |
| Câble intérieur | 1,2 mm de diamètre (acier inoxydable) | |
| Guide de jeu de pédalier | SM-SP17 | |
| Pignons | 10 | 9 |

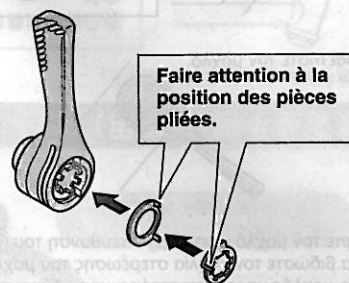
Installation de la manette (pour l'arrière)

1. Installer l'unité sur la manette.

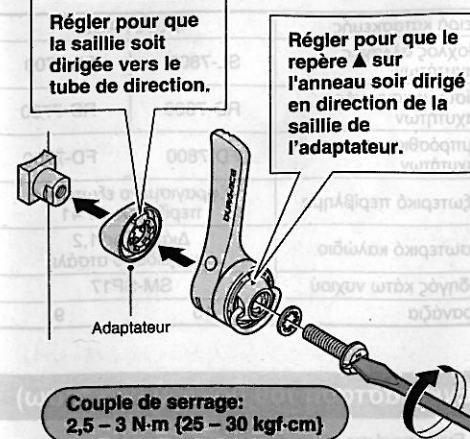


Appliquer de la graisse

2. Installer les deux types de rondelle comme montré dans l'illustration. (L'illustration montre la manette vue de derrière.)



3. Installer la manette sur le cadre.



Installation de la manette (pour l'avant)

1. Monter le cache de l'axe de la manette sur le support soudé.



2. Installer la manette.



3. Tourner la manette en direction de la flèche (A) puis resserrer le boulon de serrage de la manette jusqu'à ce que la force du ressort ne puisse faire revenir la manette.



Remarque:

- Veiller à tourner la manette en direction de la flèche (A). Si elle est tournée dans la direction inverse, cela peut briser le mécanisme interne.
- Afin d'améliorer le fonctionnement, la manette avant est conçue pour qu'il y ait une augmentation de 30° à partir du cadre lorsque la manette est réglée sur la braquet inférieur.



SI-6J50B

SL-7800
SL-7700

Manette de dérailleur

Instructions de montage

Sous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

Allgemeine Informationen zur Sicherheit

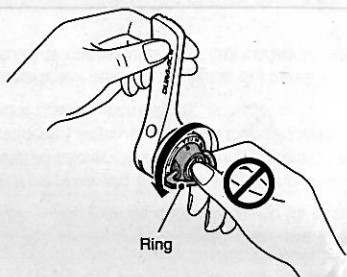
⚠️ WARNUNG

– Zur Vermeidung von schweren Verletzungen:

- Lesen Sie vor der Montage der Teile die Einbauanleitung sorgfältig durch. Bei lockeren, verschlissenen oder beschädigten Teilen ist eine hohe Verletzungsgefahr vorhanden. Es wird dringend empfohlen als Ersatzteile ausschließlich Shimano-Originalteile zu verwenden.
- Lesen Sie diese Einbauanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

HINWEIS:

- Der Ring darf erst gedreht werden, nachdem der Hebel am Rahmen gesichert wurde.



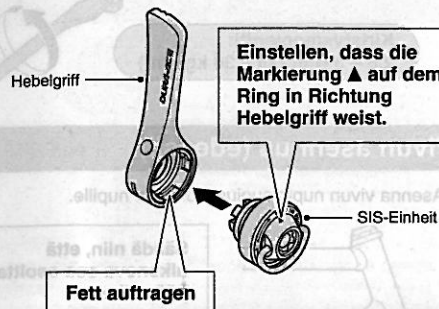
- Verwenden Sie für eine störungsfreie Betätigung eine Kabelhülle und die Trellagerkabelführung.
- Da die schwergängige Betätigung bei Rahmen mit innenverlegtem Kabel die SIS-Funktion beeinträchtigt, sollte dieser Rahmentyp nicht verwendet werden.
- Vor der Inbetriebnahme müssen die Gleitflächen der Kabelhülle und des Kabels eingefettet werden.
- Die Hebel dürfen sich drehenden Klettenblatt zum Schalten betätigt werden.
- Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährleistet.
- Wenden Sie sich bitte bei Fragen über die Handhabung und Wartung an das Verkaufsgeschäft.

Für eine optimale Leistung wird empfohlen die folgende Teilekombination zu verwenden.

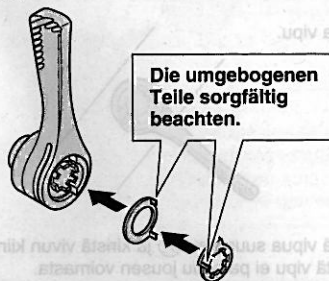
| Serie | DURA-ACE | |
|------------------|---------------------------------------|---------|
| | SL-7800 | SL-7700 |
| Schalthebel | SL-7800 | SL-7700 |
| Kettenwechsler | RD-7800 | RD-7700 |
| Umwerfer | FD-7800 | FD-7700 |
| Kabelhülle | Abgedichtete Kabelhülle SP41 | |
| Kabel | Durchmesser 1,2 mm (rostfreier Stahl) | |
| Trellagerführung | SM-SP17 | |
| Zahnkränze | 10 | 9 |

Montage des hinteren Schalthebels

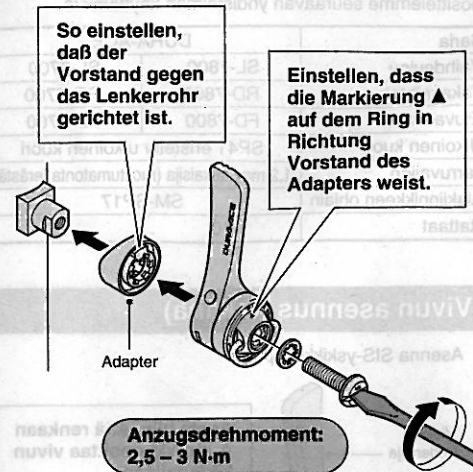
1. Montieren Sie die SIS-Einheit am Lenker.



2. Setzen Sie die beiden Unterlegscheiben wie in der Abbildung gezeigt ein. (In der Abbildung ist der Schalthebel von hinten her gesehen.)

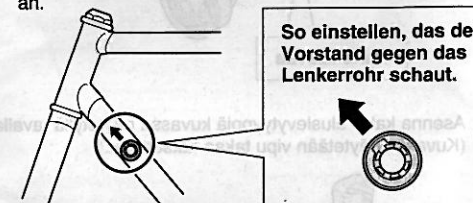


3. Montieren Sie den Schalthebel am Rahmen.



Montage des vorderen Schalthebels

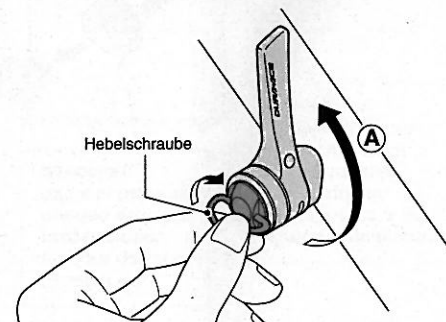
1. Bringen Sie die Hebelachsenabdeckung am Anlötzapfen an.



2. Montieren Sie den Hebel.



3. Drehen Sie den Hebel in die Richtung Ⓐ und ziehen Sie die Hebelschraube soweit fest, bis der Hebel durch die Federkraft nicht mehr zurückgestellt wird.



Hinweis:

- Drehen Sie den Hebel nur in die Richtung Ⓐ. Falls er in die Gegenrichtung gedreht wird, kann der Hebelmechanismus beschädigt werden.
- Zur Erhöhung der Bedienungsfreundlichkeit ist der vordere Schalthebel so angeordnet, daß er in der niedrigsten Position um 30° vom Rahmen absteht.



SI-6J50B

SL-7800
SL-7700

Schalthebel

Einbauanleitung

Änderungen vorbehalten. (German)

Información de seguridad general

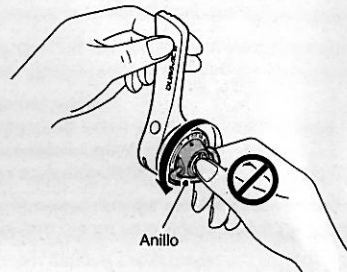
⚠️ ADVERTENCIA

– Para evitar heridas serias:

- Obtenga y lea cuidadosamente las instrucciones de servicio antes de instalar las partes. Las partes flojas, desgastadas o dañadas pueden causarle heridas graves al ciclista. Recomendamos especialmente usar sólo partes de repuesto genuinas Shimano.
- Lea estas instrucciones de servicio técnico cuidadosamente, y manténgala en un lugar seguro para futuras consultas.

NOTA:

- No gire el anillo hasta que la palanca esté bien segura en el cuadro.



- Para el funcionamiento correcto, usar una envoltura de cable y una guía de cable de juego de pedaliar.
- El cable incorporado en el bastidor tiene una insuficiente eficiencia y el sistema de cambios SIS no funcionará adecuadamente. Consecuentemente, no podrá usarse este cable.
- Las superficies de deslizamiento del cable y la envoltura de cable deben ser lubricadas antes de usar.
- Las palancas relacionadas con los cambios de velocidades se deben utilizar sólo cuando la catalina está girando.
- Las partes no tienen garantía contra el desgaste natural o el deterioro resultante del uso normal.
- Por preguntas respecto a los métodos de uso y mantenimiento consultar en el lugar donde fue comprado.

Para poder lograr el mejor rendimiento, recomendamos usar la siguiente combinación.

| Serie | DURA-ACE | |
|--------------------------------|---------------------------------------|---------|
| Palanca de cambios | SL-7800 | SL-7700 |
| Desviador de cambios trasero | RD-7800 | RD-7700 |
| Desviador de cambios delantero | FD-7800 | FD-7700 |
| Envoltura de cable | Envoltura de cable sellada SP41 | |
| Cable | 1,2 mm de diámetro (acero inoxidable) | |
| Guía de pedaliar | SM-SP17 | |
| Ruedas dentadas | 10 | 9 |

Instalación de la palanca (para atrás)

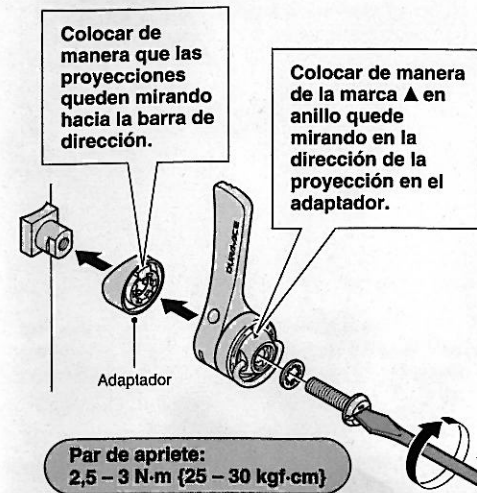
1. Instalar la unidad SIS en la palanca.



2. Instalar dos tipos de arandelas tal como se indica en la figura. (La figura muestra la palanca tal como se ve desde atrás.)



3. Instalar la palanca en el cuadro.

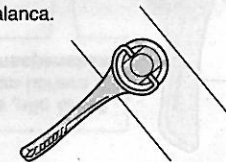


Instalación de la palanca (para adelante)

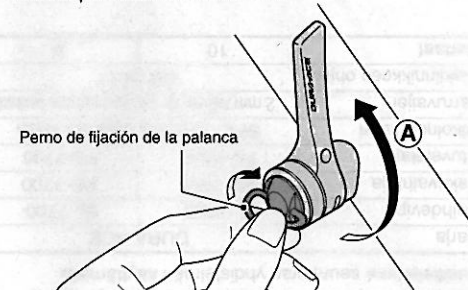
1. Instalar la cubierta del cubo de palanca en el cubo bronzesoldado.



2. Instalar la palanca.

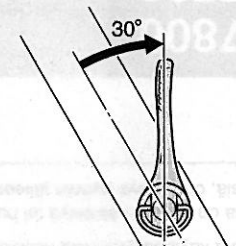


3. Girar la palanca en la dirección de (A) y luego apretar el perno de fijación de la palanca hasta que la palanca no retorne por la fuerza del resorte.



Nota:

- Asegurarse de girar la palanca en la dirección (A). Si se gira en la dirección opuesta, el mecanismo interno se podría romper.
- Para mejorar el funcionamiento, la palanca delantera ha sido diseñada de manera que se encuentre a 30° del cuadro cuando la palanca se encuentra en la posición de baja.



SI-6J50B

SL-7800
SL-7700

Palanca de cambios

Instrucciones de servicio técnico

Nota: Las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

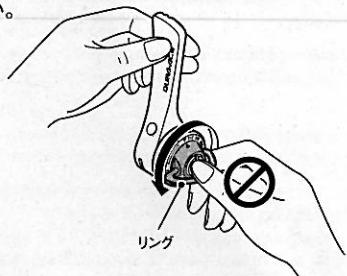
安全の為に必ずお守りください

警告

- 製品を取付ける時は、必ず取扱説明書等に示している指示を守ってください。またその際、シマノ純正部品の使用をお勧めします。
ボルトまたはナット等が緩んだり、製品が破損すると、突然に転倒して怪我をする場合があります。
- 取扱説明書はよくお読みになった後、大切に保管してください。

使用上の注意

- レバーをフレームに固定するまでは、リングを回さないでください。



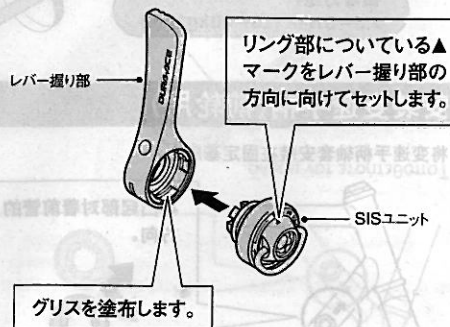
- 円滑な操作のため、指定ケーブル及びB.B.ガイドをご使用ください。
- インナーケーブル内蔵フレームは、ワイヤー効率が悪くSISが動きにくいいため、ご使用できません。
- インナーケーブルとアウターケーシングとの摺動部分が、グリス潤滑された状態で使用してください。
- 変速に関係するすべてのレバー操作は、必ずフロントチェーンホイールを回しながらおこなってください。
- 通常の使用において自然に生じた摩耗および品質の劣化は保証いたしません。
- 取扱方法及びメンテナンスについて疑問のある方は、購入された販売店にご相談ください。

機能を十分に発揮させるために、次のラインナップによる使用を推奨いたします。

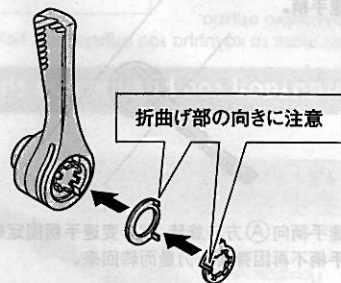
| シリーズ | DURA-ACE | |
|------------|----------------|---------|
| シフティングレバー | SL-7800 | SL-7700 |
| リアディレイラー | RD-7800 | RD-7700 |
| フロントディレイラー | FD-7800 | FD-7700 |
| アウターケーシング | SP41シールド | |
| インナーケーブル | φ1.2mm (ステンレス) | |
| B.B.ガイド | SM-SP17 | |
| スピード | 10段 | 9段 |

レバーの取付け (リア用)

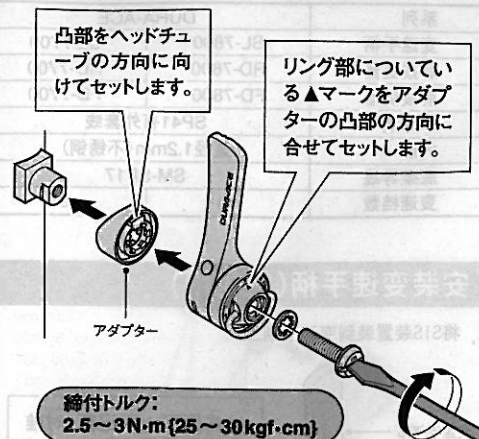
- SISユニットをレバーに取付けます。



- 間座(2種類)を図のように取付けます。(イラストはレバーを裏側から見えています。)

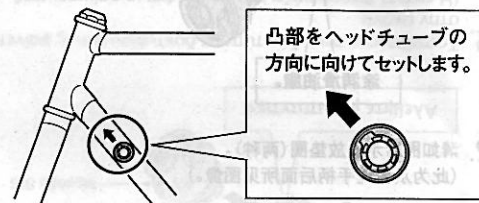


- レバーをフレームに取付けます。

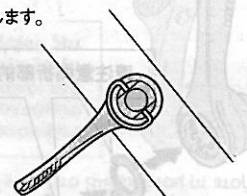


レバーの取付け (フロント用)

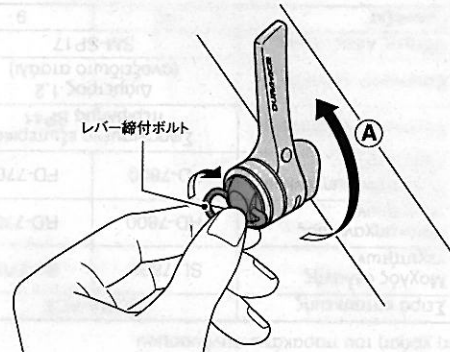
- レバー軸カバーを直付台座に取付けます。



- レバーをセットします。



- レバーを(A)の方向へ回し、バネの力でレバーが戻らなくなるまでレバー締付ボルトを締付けてください。



ご注意

- レバーは必ず(A)の方向へ回してください。逆に回すと内部がこわれます。
- フロント用レバーは、操作性向上のためローの位置にしたとき、フレームから30°立ち上がるように設計されています。



SI-6J50B

SL-7800
SL-7700

シフティングレバー

ご使用方法



製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口

☎ (072)243-2829

株式会社シマノ

堺市老松町3丁77番地 〒590-8577